# KÁRANSKÝ ZPRAVODAJ

č. 432 – říjen 2026

Říjen nám krásně vybarvil přírodní scenérie. Rána už jsou někdy docela chladná, ale většina dní je ještě příjemných. Občas se slunce skryje za mraky, a dokonce se někdy přidá i tolik potřebný déšť. Jinak ale bylo slunečno a jasné noci nám nabídly oblohu plnou svítících hvězd. Ta trocha deště ale rozhodně nedokázala vylepšit velký vláhový deficit z předchozího suchého léta. Nezbývá než doufat, že nadcházející zima dokáže sucha alespoň zmírnit.

Říjen byl rovněž měsícem volebním. V Káraném proběhly jen volby komunální. Senátní volby u nás tentokrát nebyly. Protože ustavující zastupitelstvo obce se musí konat až počátkem listopadu (nemůže být dříve, než proběhnou zákonné lhůty pro odvolání), tak jeho výsledky přineseme až v příštím vydání.

# Káraný roky společné práce

Když jsem v roce 2014 nastupovala do funkce starostky, přebírala jsem obec po šestnáctiletém vedení pana Petra Zatloukala. Nebyla jsem v zastupitelstvu ale nováčkem. Působím zde nepřetržitě od roku 1998 – několik období jako řadová zastupitelka a několik jako místostarostka. Při nástupu do funkce jsem si kladla jednoduchou otázku: co ještě v Káraném nemáme a co lze ještě zlepšit? Dnes, s odstupem dvanácti let, mohu říct, že odpovědí bylo víc, než jsem čekala – a že jsme na většinu z nich společně našli cestu.

**Infrastruktura, která slouží**

Jednou z největších proměn, které Káraný za toto období zažilo, je proměna veřejného prostoru a infrastruktury. Od roku 2016 slouží lidem na břehu Labe směrem do Toušeně nový mobiliář. Vybudovali jsme nové chodníky v ulicích U Vodárny, Václavská a Polní, vznikla tři nová místa k přecházení a byly obnoveny autobusové zastávky – z dotace SFDI a kraje 4,7 mil Kč. Celková rekonstrukce veřejného osvětlení nahradila 111 stožárů a přes 8 km kabelů, 182 svítidel bylo vyměněno za úsporná LED svítidla – Káraný tím výrazně snížilo světelný smog. V ulicích Jizerská, Masarykova, B. Němcové a dalších zmizelo nadzemní vedení elektrické energie pod zem. Byly opraveny povrchy komunikací v ulicích Komenského, U Zámečku II, Pod Hájovnou i v osadě Višňovka. Na budovy obecního úřadu, mateřské školy a ČOV byly nainstalovány FVE pro snížení energetického zatížení obecního rozpočtu také pod dotací SFŽP. Byl odborně zrestaurován a přesunut křížek občanek Káranských a pod ním umístěno vývaziště/molo na Labi. Tam mohou parkovat až čtyři plavidla, má celkem 24 metrů a hodnotu 1,1 mil Kč. Obec to díky opakované dotaci ze Středočeského kraje nestálo ani 100 tisíc Kč a naši občané ho využívají hlavně k rekreaci. Zrekonstruovala se část místní komunikace K Přívozu s příspěvkem MMR a na místních komunikacích byly umístěny zpomalovací prvky pro větší bezpečnost cyklistů, chodců a našich dětí. Máme požádáno o dotaci na opravu a nátěr lávky do Toušeně (cca 15 mil Kč), protože její stav se zhoršuje a tato náročná akce by nemohla být hrazena z rozpočtu obce. Po celou dobu jsem na popud občanů v ulici Na Betonce apelovala na Středočeský kraj,

aby došlo k rekonstrukci podloží a povrchu krajské komunikace III/2451. Stálo to hodně úsilí a kraj „už“ pracuje na projektu a stavebním povolení.

**Čistírna odpadních vod**

Sice jsme v roce 2016 obnovili zařízení v naší ČOV, ale v této chvíli už volá po zkapacitnění. Do obce přibyl nový zdroj kanalizačních vod – Vinohradský pivovar. Káraný je stále místem, kde stojí za to žít, tak vznikají nové domy a některé chaty nejen v intravilánu si občané předělávají k trvalému bydlení. Tím se zvyšují nároky na kapacitu ČOV. Vinohradský pivovar přispěje na její stavbu 3 mil Kč a každý nový stavebník se také bude malým dílem podílet. Jinak by se stavba nedala z rozpočtu financovat.

**Mateřská škola a školství**

Rozšíření mateřské školy patří k největším investičním počinům celého období. Podařilo se získat dotaci 20 milionů korun z ministerstva financí a dalších 4,8 mil korun od Středočeského kraje na přístavbu nové třídy, díky níž se kapacita školky zdvojnásobila. Od září 2021 fungují obě třídy naplno a školka přivítala přes 50 dětí. Po více než dvanácti letech předala vedení školky do nových rukou její dlouholetá ředitelka Mgr. Alena Mynářová/Stránská, která ji vybudovala a rozvinula. Od září 2025 ji ve funkci vystřídala Klára Vargová Žilinská, která si vede neméně dobře.

V období, než se školka rozšířila a zrekolaudovala i pro děti mladší 3 let jsme trpěli nedostatkem míst. Proto jsem hledala řešení. To nabídlo MPSV a v roce 2017 se po složitém administrativním procesu podařilo získat dotaci ve výši 1,8 mil Kč na zřízení mikrojeslí pro 8 dětí od jednoho do tří let. Toto se podařilo ještě zopakovat a na provoz získat další 2,1 mil kč.

Jistě jste zaznamenali naši snahu na následné zajištění míst v základní škole. Trvalo to, ale vznikl dobrovolný svazek obcí DSO Svazková škola Stará Boleslav a v současnosti má nová škola stavební povolení a hledají se finance. Bohužel dotace nejsou samospasitelný finanční prostředek. Proto každá obec ze svazku počítá s nějakou spoluúčastí podle počtu dětí, které potřebuje do školy umístit. V případě Káraného je to minimálně 16.406.250 Kč, i když z této částky máme již téměř 5 mil Kč splaceno.

**Hasiči – páteř obce**

Dobrovolní hasiči SDH Káraný jsou po celé toto období nepostradatelnou oporou obce. Protože za svou práci pro obec nepožadují žádnou odměnu, nevynechala jsem žádnou příležitost, jak pro ně získat novou výstroj a výzbroj. Tak byla jednotka SDH vybavena novým svolávacím zařízením Fireport, dopravním automobilem Ford Transit, velkokapacitní cisternou TATRA, laminátovým člunem se závěsným motorem, požárním přívěsem pro hašení, termokamerou a novou výstrojí pro členy jednotky. Vše za podpory různých dotačních národních i evropských příspěvků ve výši přes 9,1 mil Kč. Neposledním počinem pro ně je získání pozemku a projektu pro stavební povolení na novou hasičárnu od investora, aby bylo možné všechnu výzbroj a výstroj někam umístit. Nová hasičská zbrojnice je ve výstavbě a je podaná žádost o dotaci na 5 mil Kč, aby byl obecní rozpočet zatížen co nejméně.

**Odpadové hospodářství a životní prostředí**

Odpadové hospodářství je jednou z nákladových položek obce, kterou mohou ovlivnit hlavně občané. Abychom pomohli v tomto ranku, rozdali jsme občanům s nemovitostmi v Káraném téměř 500 kompostérů. Naše akce a akce SDH jsou pořádány s opakovatelně používaným nádobím, vše jsme získali za podpory SFŽP. Každoročně se Káraný zapojuje do akce Ukliďme Česko i do čištění řeky Jizery. V obci je nastaven systém náhradní výsadby pro občany, ale i obec sama vysazuje stromořadí, např. lípy ve Václavské ulici a na ně navazují švestky. Na některé stromy jsme získali finance, některé jsme dostali darem a vy jste je v rámci komunitní výsadby sami zasadili. Obnova veřejného prostranství před obecním úřadem byla 370 tisíci Kč financována ze SZIF. Pro ptactvo a ježky se po obci umístili budky za 85 tis Kč, které věnovala Nadace Veolia.

**Spolková a komunitní činnost**

Káraný vždy mělo čilý společenský život – a to díky lidem. Za toto období se opět staly tradicí masopustní průvody do Nového Vestce, svátek světla na svatou Lucii s ohňostrojem nad Labem, adventní trhy, Strašidlovačka, divadelní představení TJ Jizera Káraný. Obec se pravidelně zapojuje do výzvy 10 000 kroků, byli jsme i na druhém a třetím místě mezi zapojenými obcemi. Naši cvičenci z TJ Jizera se dvakrát zúčastnili Všesokolského sletu v pražském Edenu, a dokonce i několika světových gymnaestrád. V roce 2018 jsme za udržování sokolských tradic získali ocenění v soutěži Vesnice roku.

**Dotace a hospodaření**

Po celé toto období se daří získávat dotace nad rámec obecního rozpočtu – na osvětlení, chodníky, kompostéry, hasičskou techniku, molo, mikrojesle i mateřskou školu. Celkem se podařilo do obce zajistit dotace na investice a provoz ve výši 52,5 mil Kč a s účastí obce 26,5 tím zhodnotit majetek o 79 mil Kč.

Obec dosud neměla žádný komerční úvěr. S plánovanou výstavbou svazkové základní školy DSO Svazková škola Stará Boleslav, jejíž je Káraný zakládajícím členem, se to pravděpodobně změní – ale i na tuto investici se snažíme zajistit co nejvíce externích zdrojů. Vzhledem k tomu, že obec čekají velké investice, zastupitelé změnili pohled na prodej pozemků pod chatami a kolem nich a každý rok se podaří nějakou část nákladů pokrýt z těchto prostředků. Podařil se například nákup pro obec strategického pozemku u Jizery, kde je umístěno částečně hřiště a částečně tudy povede objízdná trasa při opravě mostu, dále polovina pozemků u Višňovky, i další lokality pro občanskou vybavenost, vše v ceně 14,2 mil Kč. Některé pozemky se podařilo úspěšně směnit, a tak se velké procento veřejného prostranství a místních a účelových komunikací dostalo do majetku obce. Konečně jsem mohla sdělit svému předchůdci, že po 20 letech jsem dotáhla, co on započal, a katastrem prošla i směna pozemků s Hlavním městem Prahou.

**Na závěr**

Dvanáct let je dlouhá doba. Mnohé se podařilo, leccos na svou realizaci ještě čeká. Bezpečnější ulice, větší škola, silnější hasiči, čistší řeka, živější obec – to jsou výsledky, za nimiž stojí stovky hodin práce starostky, zastupitelů, zaměstnanců úřadu, členů spolků a především dobrovolníků, kteří pomáhají prostě proto, že jim na Káraném záleží. Od počátku mého starostování se v zastupitelstvu vystřídalo dalších 12 jmen. V prvních letech mi byli oporou hlavně pan Petr Zatloukal, bývalý starosta, a neúnavná Jiřinka Pešková, následně pak pan Václav Kuthan v technických záležitostech a paní Iva Vodáková svým nadhledem a srdcem. Ani bez nich by to nešlo.

*Barbora Krejčí, starostka obce Káraný*

## Září 2026 ve školce Káraný

Zářijové dny se v naší mateřské škole nesly především ve znamení **adaptace nových dětí na prostředí školky**. Do mateřské školy nastoupily i děti mladší tří let, a proto jsme od začátku kladli důraz na citlivý a individuální přístup. Každé dítě potřebuje ke zvládnutí odloučení od rodičů jiný čas a jinou míru podpory, a tak probíhala adaptace postupně, s respektem k potřebám a možnostem jednotlivých dětí.

Máme radost, že si děti na nové prostředí, kamarády i paní učitelky postupně hezky zvykly a první nejistoty vystřídal pocit bezpečí a radost ze společně strávených dnů.

# Sportovní a kulturní akce

## Sportovní seniorský den

První sobotu v říjnu se za ideálního počasí konal Seniorský den v areálu TJ Jizera Káraný. Účastníkům tým dobrovolníků připravil několik druhů sportovních a vědomostních aktivit. V rámci sportovních klání to byla například střelba ze vzduchovky, lukostřelba nebo hod na cíle. Nejvíce měla úspěch střelba ze vzduchovky a lukostřelba, kde se ukázalo, že i dámy umí skvěle mířit a trefovat terče. V letošním roce byl nově pozván zástupce BESIPu, který připravil besedu na téma, jak správně jezdit v provozu na kole a také upozornil na změny v pravidlech řízení motorových vozidel. Závěrem všichni účastníci absolvovali testy, které byly následně vyhodnoceny a tři nejlepší obdrželi ceny. Každý z účastníků sportovních aktivit obdržel na začátku soutěžní kartičku, do které se zapisovaly dosažené výsledky po absolvování stanovišť. Po sečtení proběhlo finále nejlepších v každé aktivitě dle počtu dosažených bodů a na základě výsledků bylo vyhlášeno pořadí. První tři účastníci z každé disciplíny získali zajímavé ceny. Na závěr seniorského klání všichni uvítali oblíbené opékání buřtů za doprovodu reprodukované hudby. Akce se zúčastnilo více než 30 seniorů a dobrovolníků, kterým patří poděkování. Všichni si pochvalovali, že se setkali, zasportovali si a odcházeli spokojeni s krásnými zážitky.

*Miroslav Fabík*

## Strašidlovačka

V sobotu 10. října se sportovní areál TJ Jizera Káraný proměnil v místo plné strašidel, tajemných úkolů, vydlabaných dýní a podzimního dobrodružství. Přestože ještě krátce před začátkem akce organizátorům

dělalo starosti nepříznivé počasí, déšť nakonec ustal právě včas a nic tak nebránilo uskutečnění dalšího ročníku oblíbené Strašidlovačky. Akce přilákala téměř 80 dětí, které dorazily v nejrůznějších kostýmech a s nadšením se pustily do plnění připravených úkolů. Na strašidelné stezce je čekala řada sportovních i zábavných aktivit, při kterých mohly prokázat svou šikovnost, obratnost, postřeh i důvtip. Za splnění každého úkolu získaly písmenko do soutěžní kartičky. Po absolvování všech stanovišť z nasbíraných písmen vyluštily tajenku a odevzdaly vyplněný formulář.

Velkou pozornost tradičně vzbudila také soutěž o nejkrásnější přinesenou vydlabanou dýni. Na hřišti bylo k vidění mnoho originálních výtvorů, které překvapily svou nápaditostí i precizním zpracováním. Porota tak stála před nelehkým úkolem vybrat ty nejzdařilejší.

Po splnění všech úkolů přišel čas na opékání buřtů a společné setkání dětí, rodičů i přátel sportovního areálu. Krásným a symbolickým okamžikem celého odpoledne bylo vypouštění balónků, které rozzářilo podvečerní oblohu a vytvořilo nezapomenutelnou atmosféru. Ani tím však Strašidlovačka neskončila. Po setmění se děti vydaly na stezku odvahy, kterou připravili členové SDH Káraný. Strašidelná zákoutí, tajemné zvuky a nečekaná překvapení prověřily odvahu všech účastníků a pro mnoho z nich se právě tato část programu stala vrcholem celého dne. Na závěr si každé dítě odneslo drobný dárek a pamětní diplom jako odměnu za svou snahu, statečnost a aktivní účast.

Velké poděkování patří všem dobrovolníkům, kteří věnovali svůj čas, energii a nadšení přípravě celé akce. Díky jejich nasazení se podařilo vytvořit příjemné odpoledne plné her, zábavy a nezapomenutelných zážitků. Zvláštní poděkování patří členům SDH Káraný za přípravu tradiční stezky odvahy, která každoročně patří mezi nejoblíbenější části programu.

Poděkování patří také Obci Káraný za podporu akcí pro děti a rodiny a za dlouhodobou spolupráci při pořádání společenských a volnočasových aktivit v naší obci. Děkujeme všem dětem, rodičům i dobrovolníkům za účast a těšíme se na další společná setkání v areálu TJ Jizera Káraný.

## Podzimní brigáda připravila areál na zimní období

V sobotu 31. října proběhla v areálu TJ Jizera Káraný tradiční podzimní brigáda spojená se zazimováním sportovního areálu. Sešla se řada ochotných dobrovolníků, kteří přiložili ruku k dílu a pomohli s pracemi potřebnými pro přípravu areálu na zimní období.

Během brigády se podařilo uklidit venkovní prostory, uskladnit vybavení, provést nezbytné údržbové práce a připravit zázemí areálu na nadcházející zimní sezónu. Díky společnému úsilí šla práce rychle od ruky a mnoho úkolů bylo hotovo během několika hodin.

Velké poděkování patří všem dobrovolníkům, kteří si našli čas a přišli pomoci. Právě díky jejich ochotě, nasazení a vztahu k našemu sportovnímu areálu se daří udržovat jeho zázemí v dobrém stavu pro sportovní, kulturní i společenské akce pořádané během celého roku.

Všem zúčastněným ještě jednou děkujeme za odvedenou práci a těšíme se na vás všechny v příští sezoně.

## Co nás čeká v závěru roku:

**28. listopadu - Rozsvícení vánočního stromečku a vánoční trhy Káraný**

**4. prosince - Mikulášská nadílka v Novém Vestci**

**5. prosince - Mikulášská na osadě Arado**

**13. prosince - Svatá Lucie – průvod světel**

**24. prosince - Betlémské světlo** Přijďte si pro Betlémské světlo před budovu Obecního úřadu Káraný a odneste si symbol Vánoc do svých domovů.

Těšíme se na společná setkání během adventu.

*Alice Hodačová*

KÁRANSKÝ ZPRAVODAJ vydává OÚ Káraný pod číslem MK ČR E 10281. Texty, fotografie: kolektiv Obecního úřadu Káraný. Koordinace vydání: P. Zatloukal